

## 6. 職業培訓

我院是澳門職業培訓規模最大的公立綜合性高等院校，承擔著繁重的博彩技術培訓、英語技能培訓、職業技能培訓以及成人教育任務，全院教職員工正為緩解澳門人力資源緊缺現狀而作不懈的努力。

*The Institute is the largest public tertiary Institution in Macao providing occupational training, including tourism and casino skill training, English language training, testing occupational training and adult continuing education.*

### 澳門旅遊博彩技術培訓中心

該中心（由我院與澳門旅遊學院合辦）自成立以來，與業界一直保持良好的合作關係，開辦本地市場迫切需求的培訓項目。該中心本學年共有158項課程結業。其中，112項屬博彩類培訓，46項屬旅遊及酒店類培訓，註冊學生總人數8,236名，畢業人數5,625名。在畢業生當中，荷莊技術類1,995名，旅遊及酒店類358名，角子機技術類305名，資訊技術類427名，語言類1,968名，彩票服務及其他類別572名。

該中心為促進學生順利就業，自行研發了“易僱網”電子就業配對系統，此系統中的求職者會員累積人數達14,000名，登記成為僱主會員的公司118間。同時，為了提高學員的個人修養

### Macao Tourism and Casino Career Centre

Ever since the establishment of Macao Tourism and Casino Career Centre, it has been working closely with the industry by organizing a large number of training programmes to meet the demand of the local

economy. For the academic year, it offered 158 training courses, 112 of which were casino training courses and the remaining 46 were tourism and hotel training courses. The total number of enrollment was 8,236, while the number

of graduates was 5,625. In terms of types of training courses, 1,995 graduates were from the dealer training courses, 358 from tourism and hotel training courses, 305 from slot technician or attendant training courses, 427 from IT training courses, 1,968 from language training courses, and 572 from lottery service training and others.



及使其適應博彩產業的急速發展，該中心邀請廉政公署和專業人士開辦“廉政守則”、“情緒控制”、“防止問題賭博”等專題講座。此外，還為學員提供個人諮詢服務以及舉辦面試技巧、理財及儀容化妝工作坊等。

## 職業技能培訓中心

該中心本學年繼續為待業或在職人士提供各類具實用性、針對性的培訓課程。其中，開辦長期課程、短期課程、承辦旅遊博彩技術培訓中心的課程、內地專業資格考證及培訓課程、資助報考內地及海外專業證書課程等共90項，培訓人數5,283名，畢業人數2,418名。

該中心組織了8項學生活動興趣班，參加人數188名；校外活動26項，包括舉辦公共地方總規章講座、參觀香港科學館及澳門消防局等，參加者1,701人次。該中心開發了《ENGLISH FOR BANKING SERVICES》、《零售業實用普通話》、《ICDL國際電腦使用執照考試攻略》、《室內裝修設計應用普通話》、《



In order to assist students to find employment, an Electronic Job Matching System (EJM) was developed and launched. Until now, the number of EJM members has reached 14,000. In addition, the centre also invited people from the Commission Against Corruption and some professionals to hold seminars on topics like 'Anti-corruption', 'Emotional Control', and "Problem Gambling Prevention". Besides that, our social workers provided personal counselling service to students and organized workshops on interview techniques, money management and make-up.

## Career Development Centre

The centre continued to provide various vocational training courses to meet the needs of job seekers as well as working people. It provided long-term courses, short-term courses, courses outsourced by Macao Tourism and Casino Career Centre, training courses for Mainland China vocational qualification exams, and courses for subsidized Mainland China and overseas certification exams. In the academic year,

the centre provided 90 training courses, with 5,283 trainees and 2,418 graduates.

In addition the centre organized eight extracurricular activities for students, with 188 participants. Also, the centre organized 26 special events including a seminar entitled "The General Regulations Governing Public Places", visiting the Hong Kong Science

## 6. 職業培訓

辦公室資料庫應用技術》5本教材：與澳門經濟學會合作，開展“粵澳互動促進澳門人力資源開發”、“澳門酒店業發展戰略”課題的研究。

### 理工-貝爾英語中心

該中心(由我院與英國劍橋貝爾教育國際聯盟合辦)2006年全年開辦九階英語第3階至第6階、實用商務寫作、社交功能英語等各類課程約65個，參加者752餘人次。該中心還應客戶要求，開辦了31個特別英語課程(包括為本澳中小學校提供的英語教師培訓課程)；為澳門旅遊博彩技術培訓中心開設17個班別的博彩英語培訓課程，參加人數255多名。



該中心是“雅思”國際英語水平測試(IELTS)在澳門唯一的測試中心，全年共提供四期“雅思”測試，320人參加。該中心同時也是“博思”(BULATS)國際職業英語水平測試的考試中心，考試服務全年開放，今年已為50餘人提供測試。

Museum and the Macao Fire Services Bureau, with total participants of 1701 people times. As to teaching materials, the centre published five books, namely *English for Banking Services*, *Putonghua for Retail Sales*, *ICDL Exam Preparation*, *Putonghua for Interior Refurbishment*, *The Applied Techniques of Office Database*. In addition, in the research area, the centre in collaboration with Macao Economics Society, accomplished two joint projects, “Facilitating Macao’s Human Resources Development through the Interaction between Macao and Guangdong” and “Strategies for the Development of Macao’s Hotel Industry”.

### MPI – Bell Centre of English

The centre (established by the Institute and Bell Educational Trust, Cambridge, UK) offered 65 courses in General English (from level 3 to level 6), Practical Business Writing, Socialising in English and others, with 752 person times of participation. As requested by outside organisations, the centre also offered 31 special English courses (including teacher training course for teachers of secondary and primary schools). It also offered 17 classes of English courses to Macao Tourism and Casino Career Centre, with 255 participants.

The centre is the only testing centre for IELTS (International English Language Testing System) in Macao offering four tests every year, with 320 people taking the test for this academic year. As



## 成人教育及特別計劃中心

該中心開辦特別計劃培訓課程87個，培訓課時2,672小時，培訓學員2,023名；與行政暨公職局合辦，專為公職人員而設的培訓活動課程143個，總培訓課時5,966小時，培訓學員4,954名。

BULATS (Business Language Testing Service) agent, the centre also provided BULATS service for 50 people.

## Centre of Continuing Education & Special Projects

The centre offered special training courses, with 2,672 training hours and 2,023 students. It offered 143 courses to civil servants, in cooperation with Civil Service Bureau, with total 5,966 training hours and 4,954 students.



2005/2006